31998D0704

ROZHODNUTIE RADY
z 22. júna 1998,
týkajúce sa predĺženia doby trvania Dohody medzi Európskych spoločenstvom pre atómovú energiu, vládou Japonska, vládou Ruskej federácie a vládou Spojených štátov amerických o spolupráci pri činnostiach technického projektu (EDA) pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER)

(98/704/Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej druhý odsek článku 101,

so zreteľom na návrh rozhodnutia predložený Komisiou,

keďže Komisia v súlade so smernicami Rady z 8. apríla 1998, uzavrela rokovania o predĺžení Dohody medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, vládou Japonska, vládou Ruskej federácie a vládou Spojených štátov amerických o spolupráci pri činnostiach technického projektu (EDA) pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER) (ďalej len „Dohoda ITER – EDA“),

keďže malo by sa schváliť predĺženie doby trvania Dohody ITER – EDA,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Týmto sa schvaľuje predĺženie Komisiou v mene spoločenstva, doby trvania Dohody medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, vládou Japonska, vládou Ruskej federácie a vládou Spojených štátov amerických o spolupráci pri činnostiach technického projektu pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor.

Text zmeny a doplnku predlžujúceho Dohodu ITER – EDA je priložený k tomuto rozhodnutiu spolu s textom dohôd o predĺžení doby trvania Dohody ITER- EDA.

V Luxemburgu, 22. júna 1998

Za Radu

predseda

J. BATTLE

PRÍLOHA

ZMENA A DOPLNOK PREDLŽUJÚCI DOHODU ITER- EDA

Zmena a doplnok predlžujúci Dohodu ITER- EDA medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, vládou Japonska, vládou Ruskej federácie a vládou Spojených štátov amerických o spolupráci pri činnostiach technického projektu pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO PRE ATÓMOVÚ ENERGIU, VLÁDA JAPONSKA, VLÁDA RUSKEJ FEDERÁCIE A VLÁDA SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH („strany“),

SO ZRETEĽOM na Dohodu medzi stranami o spolupráci pri činnostiach technického projektu (EDA) pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER), uzavretú 21. júla 1992 („dohoda“) a protokol 2 k dohode uzavretej 21. marca 1994,

BERÚC NA VEDOMIE pokrok, ktorý bol dosiahnutý a všetky návrhy vykonané v rámci Dohody, čo sa týka prístupov k pokračujúcej spoločnej implementácii,

SO ŽELANÍM aby v rámci Dohody sa spoločne pokračovalo v práci, s cieľom napredovať v budúcich rozhodnutiach týkajúce sa výstavby a prevádzky ITER v súlade s článkom 1 Dohody,

KONAJÚC v súlade s článkami 22 a 25 odsek 2 dohody,

SA DOHODLI na zmene a doplnkuí dohody takto:

Nahradiť slová „šesť rokov“ v článku 25 ods. 1 slovami „deväť rokov“.

Táto zmena a doplnok nadobúda účinnosť podpisom zmluvných strán.

Dátum

Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu 30. jún 1998



Za vládu Japonska 14. júl 1998



Za vládu Ruskej federácie 16. jún 1998



Za vládu Spojených štátov amerických ([1])

([1]) Podmienky súhlasu vlády Spojených štátov amerických sú vyjadrené v priloženom vyhlásení:

Dohoda o pokračujúcej účasti Spojených štátov na procese stanovenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu, vládou Japonska, vládou Ruskej federácie a vládou Spojených štátov amerických o spolupráci pri činnostiach technického projektu pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor

Vláda Spojených štátov amerických,

Uznávajúc želanie Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, vlády Japonska a vlády Ruskej federácie pokračovať v spolupráci pri činnostiach technického projektu pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor,

So želaním ukončenia prebiehajúcich činností a rokovania o novej dohode o medzinárodnej spolupráci týkajúcej sa vedeckej syntézy,

Sa dohodli na pokračujúcej účasti v prebiehajúcom procese ustanovenom dohodou na obdobie jedného roka od 22. júla 1998.

Účasť v tomto procese je podmienená dostupnosťou vyhradených finančných prostriedkov a nepredstavuje povinnosť vybudovať zariadenie.

Vo Viedni, 22. septembra 1998

Za vládu Spojených štátov amerických



Dojednania pre predĺženie doby trvania Dohody ITER EDA

I. ROZSAH SPOLOČNÝCH TECHNICKÝCH ČINNOSTÍ

1) Činnosti špecifické pre stavenisko(staveniská):

— úpravy projektu osobitné pre stavenisko (staveniská) a odhady ich nákladov,

— analýza bezpečnosti a technická podpora pre prípravu žiadostí o licenciu.

2) Projektovanie, vrátane rozsiahlejších alternatív a odhady ich nákladov, testovanie prototypu a výskum a vývoj, vrátane fyzikálnych štúdií.

3) Príprava dokumentácie pre budúce obstarávanie začleňujúce výsledky bodov 1) a 2) uvedených vyššie.

II. OSTATNÉ PODPORNÉ ČINNOSTI

Strany budú tiež:

1) vypracovávať projekty a všetky potrebné podporné informácie na ukončenie realizácie medzinárodného termonukleárneho experimentálneho reaktora vrátane návrhu dohody na výstavbu a prevádzku a pridruženého návrhu vykonávacích opatrení, ako aj informácií o prípadnom dopadu širších koncepcií na cestu vývoja smerom k energetickej syntéze;

2) prispôsobovať štruktúry a spôsoby prevádzky JCT/HT s cieľom spustenia efektívneho začatia budúcej výstavby, ak sa tak rozhodne;

3) ku koncu druhého roka, spoločne revidovať spoločné technické činnosti uvedené v bode I vyššie, napríklad prípravy na udeľovanie licencií, odhady nákladov, organizačný vývoj, prípravy výstavby a domáce situácie a v dôsledku toho príprava spoločného posúdenia na použitie každou stranou.

III. PODPORA STRÁN TÝKAJÚCA SA SPOLOČNÝCH ČINNOSTÍ

1) **Činnosti osobitné pre stavenisko (staveniská)**

Každá strana má záujem a je zapojená do práce, ktorá sa má opierať o všetky poskytnuté charakteristiky týkajúce sa staveniska. Preto sa práca bude vykonávať spoločne a bude riadená za zodpovednosti riaditeľa pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor v rámci činností technického projektu s výnimkou prípravy dokladov domácimi pracovníkmi požadovaných v jazyku a formátoch hostiteľskej strany/krajiny.

Zainteresované strany:

— poskytnú do dátumu konania 14. zasadnutia Rady pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (IC-14, júl 1998) charakteristiky staveniska v súlade s požiadavkami na stavenisko a dokument s predpokladmi pre prijatie staveniska,

— umožnia včas informačný dialóg s regulujúcimi pracovníkmi s cieľom prípravy žiadostí o licencie na vybudovanie a prevádzku medzinárodného termonukleárneho experimentálneho reaktora.

Riaditeľ a príslušní vedúci pracovníci domáceho tímu (HT) začnú informačné konzultácie tak, aby s ohľadom na charakteristiky poskytnuté zainteresovanými stranami, úlohy bodu I(1) sa mohli objaviť v programe práce, ktorý má byť predložený IC-14 prostredníctvom zasadnutia príslušného Riadiaceho poradného výboru (MAC).

Úpravy projektu sa uskutočnia s primeraným dôrazom na kontrolu odhadovaných nákladov projektu.

2) **Všeobecná podpora**

Strany:

— budú udržiavať spoločný centrálny tím (JCT) a budú vykonávať pridelené úlohy,

— poskytovať dobrovoľný príspevok v rôznych oblastiach, vrátane konsolidácie vedeckého základu pre činnosti v bode I(2), napríklad využitím existujúcich opatrení prijatých dobrovoľne,

— naďalej zabezpečia spoločné pracoviská a vzájomné prepojenie s vhodnou podporou.

3) **Odhadované zdroje**

Odhadované zdroje pre plánovaný rozsah práce uvedený v bode I (nad rámec tých, ktoré už boli zadané prostredníctvom dohôd o úlohách) z návrhov riaditeľa, ako boli podporované Radou pre medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (záznam IC-12 rozhodnutí 6.1.1. dodatok 9) sú nasledovné:

- pracovníci JCT	asi 396 osôb/rok
- projektové práce HT	asi 370 osôb/rok
- podpora CAD	1 pre každého zo 4 projektantov
- spoločný fond	asi 2,5 milióna USD/rok
- technológia výskum a vývoj	asi 175 kIUA (jednotky zúčtovania ITER).

Každá strana sa vynasnaží zabezpečiť svoj podiel zdrojov (články 12 a 14 dohody) pri plnení svojho záväzku v súlade s článkom 17 ods. 1 dohody.

IV. PLATNÉ DOJEDNANIA

1) Tieto dojednania budú platné počas predĺženého obdobia spolu s predchádzajúcimi skupinami dohôd, ku ktorým sa dospelo v čase podpisu dohody a protokolu 2, pokiaľ sa písomne neurčilo inak medzi stranami.

2) V platnosti zostávajú existujúce dojednania zahŕňajúce ostatné krajiny podľa článku 19 dohody.

3) MAAE bude naďalej zabezpečovať prostriedky na uľahčenie a pomoc podľa článku 20 dohody.

V. ZÁVEREČNÉ DOJEDNANIE

Strany sa dohodnú na spoločných činnostiach s celkovým cieľom umožnenia efektívneho spustenia prípadnej budúcej výstavby medzinárodného termonukleárneho experimentálneho reaktora a uznávajú v tomto ohľade význam vykonania prípravných prác vo všetkých príslušných oblastiach.